

Distr.: General  
15 September 2006

Arabic  
Original: English

## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن  
المواد المستنفدة لطبقة الأوزون  
نيودهي، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر - ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦  
البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت للجزء ر في المستوى\*: اعتماد  
مقررات من جانب الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول  
مونتريال

### مشاريع مقررات وتغييرات مقترح إجراؤها

ضميمة

مشروع مقرر مقترح من النرويج بشأن الاستخدامات المختبرية والتحليلية الحرجة لبروميد  
الميثيل

يحتوي مرفق هذه المذكرة على مشروع مقرر قدمته النرويج بشأن الاستخدامات المختبرية والتحليلية  
الحرجة لبروميد الميثيل.

## المرفق

## مشروع المقرر ١٨/-: الاستخدامات المخبرية والتحليلية الحرجة لبروميد الميثيل

إذ تلاحظ مع التقدير العمل الذي قامت به لجنة الخيارات التقنية للمواد الكيميائية ولجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل لدى دراستها، وفقاً للمقرر ١٠/١٧ الصادر عن الاجتماع السابع عشر للأطراف، لصلة فئات الاستخدامات المدرجة في المرفق الرابع لتقرير الاجتماع السابع للأطراف<sup>(١)</sup> بالاستخدامات المخبرية والتحليلية الحرجة لبروميد الميثيل،

وتسليماً منها بأنه قد تم في المقرر ١١/٧ المتفق عليه في عام ١٩٩٥ من جانب الاجتماع السابع للأطراف، حث الأطراف على تحديد واستعراض استخدام المواد المستنفدة للأوزون من أجل اعتماد تكنولوجيات خالية من المواد المستنفدة للأوزون حيثما أمكن ذلك،

وإذ تأخذ علماً بأن لجنة الخيارات التقنية للمواد الكيميائية ولجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل قد أفادت بأن البدائل لبروميد الميثيل متوافرة للعديد من الاستخدامات المخبرية والتحليلية الحرجة لبروميد الميثيل بما في ذلك تلك المستخدمة كعوامل للمزج بالميثيل،

وإذ تحيط علماً أيضاً بأن لجنة الخيارات التقنية للمواد الكيميائية ولجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل لا تؤيدان تصنيف التجارب الميدانية التي تستخدم بروميد الميثيل بوصفها عمليات استخدامات مخبرية وتحليلية لتعذر تنفيذها وكلفة استخدام عدد كبير من الحاويات الصغيرة المكونة من ٩٩ في المائة من بروميد الميثيل النقي، وأنه، ينبغي للأطراف الراغبة في إجراء مثل هذه التجارب الميدانية تقديم تعيين باستخدام حرج،

وإذ تدرك أن بعض الاستخدامات المخبرية والتحليلية المشار إليها في تقرير اللجنتين يمكن تطبيقها على كل من استخدامات الحجر الصحي ومعالجات ما قبل الشحن ولاستخدامات المواد الوسيطة غير الخاضعة للرقابة بموجب بروتوكول مونتريال،

تقرر الأطراف:

١ - أن تأذن للأطراف غير العاملة بموجب الفقرة ١ من المادة ٥، بإنتاج واستهلاك المواد الخاضعة للرقابة الواردة في المرفق هاء للبروتوكول اللازمة لتلبية الاستخدامات المخبرية والتحليلية الحرجة ووفقاً للشروط المحددة في الفقرة ٢ من هذا المقرر؛

٢ - أن يتم، وفقاً للشروط المطبقة على إعفاء الاستخدامات المخبرية والتحليلية المبينة في المرفق الثاني لتقرير الاجتماع السادس للأطراف<sup>(٢)</sup>، اعتماد فئة الاستخدامات المخبرية والتحليلية الحرجة للسماح باستخدام بروميد الميثيل كمرجع للمعايير:

(١) UNEP/OzL.Pro.7/12

(٢) UNEP/OzL.Pro.6/7

- (أ) معايرة المعدات التي تستخدم بروميد الميثيل؛
- (ب) رصد مستويات انبعاثات بروميد الميثيل؛
- (ج) تحديد مستويات ترسبات بروميد الميثيل في البضائع والمنشآت والسلع؛
- ٣ - أن أي مقرر يُتخذ عملاً بهذا المقرر لا يحول دون قيام أي طرف بتعيين استخدام محدد بموجب إجراء الاستخدام الحرج المبين في المقرر ٦/٩ الصادر عن الاجتماع التاسع للأطراف.
-

## **EXPLANATORY TEXT**

This text is not published with the above decision but is instead used to explain the basis of each paragraph prior to its adoption.

### **Preambular statements**

These should remain with the final text as they summarise the results of the work, as requested by the Parties in Decision XVII/10, undertaken by the "Chemical Technical Options Committee" and the "Methyl Bromide Technical Options Committee". The Committees report is on pages 69-71 of the May 2006 TEAP Progress Report.

The Committees' report was framed by previous decisions in which the Parties, *inter alia*,

- Excluded uses where alternatives were available, encouraged Parties to adopt ODS-free procedures where possible in standard procedures, and adopted an illustrative list of laboratory and analytical subject to TEAP review (Dec VII/11, and Annex IV of the report of the Seventh MOP);
- Imposed specific conditions such as a high level of purity (99% pure), re-closable containers, labelling, and small container size (less than 3 litres, or in 10 millilitre or smaller ampoules) (Annex II of the Sixth MOP).

Because of these conditions the Committees were not in favour of classifying field trials as laboratory and analytical critical uses because of the high cost and impracticality of applying methyl bromide to a field from very small containers. Instead, it was recommended that Parties wishing to use methyl bromide for field trials for the purpose of comparing alternatives with methyl bromide should submit a nomination for critical uses to the Protocol.

The Committees reported that methyl bromide's use as a methylating agent could be substituted with other non-ODS chemicals such as methyl iodide. In some cases, the methyl bromide was totally consumed in a reaction, sometimes in large quantities, and therefore it qualified as a feedstock agent not subject to control in the Montreal Protocol. As alternatives were considered to be available, the Committees' report did not show the need to use methyl bromide as a methylating agent and in the formation of a Grignard reagent.

The Committees provided examples of the uses of methyl bromide that required unknown concentrations in air, plant, commodity or other materials to be determined and/or monitored in comparison to a standard or reference. A standard or reference requires a container of known volume into which is placed a precisely-measured quantity of methyl bromide – and therefore the precise concentration is known - in order to compare and quantify initially unknown

concentrations. Some of the examples provided were QPS and therefore are not subject to control in the Montreal Protocol.

### **Paragraph 1**

This is a standard paragraph that focuses the intent of the Decision on non-A5(1) Parties and authorizes them to produce and consume methyl bromide for laboratory and analytical critical uses, subject to the conditions contained in paragraph 2 of this decision. A5(1) Parties can continue to use methyl bromide for laboratory and critical uses until 2015 when methyl bromide is scheduled to be phased out.

### **Paragraph 2**

This paragraph reflects the result of the technical report by the Committees which, through examples they provided, required methyl bromide to be available as a reference or standard to calibrate:

- Equipment, such as a methyl bromide detector used for monitoring low-level concentrations of methyl bromide
- To monitor emission levels, for example from methyl bromide-treated material that might slowly emit low-level concentrations of methyl bromide
- To determine the residue level of methyl bromide in goods (e.g. mattresses imported in a shipping container), plants (e.g. live plant material that may or may not be damaged by methyl bromide fumigation when imported) and commodities (e.g. rice, wood).

### **Paragraph 3**

This paragraph is in effect a default in that if the intended use that is not included within paragraph 2, the Party can apply for a critical use following standard nomination procedures.

=====

Note that paragraphs 8, 9 and 10 of Decision XVII/10 remain operative and require:

- TEAP to report in 2007 and every other year thereafter on the development and availability of MB-free laboratory and analytical uses
- The Parties to decide any uses which are no longer laboratory and analytical uses requiring the use of methyl bromide;
- The Secretariat to establish and maintain a consolidated list of laboratory and analytical critical uses that the Parties have agreed no longer require the use of methyl bromide.